

KPMG TA ENTREGA RAPPORT DI PLAN STRATEGICO DI KIA NA MINISTER ARTHUR DOWERS

SEÑOR Patrick Newton di KPMG a haci entrega di e rapport di e plan di maneho di KIA na minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers. Por mira e rapport aki como un plan di maneho pa e facilidad di KIA den e cuadro grandi cu ta esun strategico. KPMG hunto cu halto funcionarionan di ministerio di husticia y tambe cu cooperacion di sindicato a traha riba e plan strategico y hasi'e uno integral. E rapport awor lo wordo presenta na e management di KIA y na e sindicato. hunto nan lo mester bay traha awor riba ehecucion di e plannan presenta. E rapport ta uno hopi amplio cu ta cubri tur e diferente facetanan di e instituto coreccional manera e parti di personal di KIA , cu por cierto ta bay termina e fase di reorganisacion, pero tambe e rapport ta toca e management di KIA. Por ultimo ta trece plannan padilanti pa cu e cultura den e instituto y tambe riba e proceso di rehabilitacion cu ta e meta principal di e facilidad. Pa a compila e rapport a benchmark cu varios institucion internacional renombra. A traha cu tur stakeholder pa por a forma un plan integral. E rapport a ser compila den un forma hopi cla pero primordialmente e la wordo skirbi den un contexto hopi logico. Tur proceso ta categorisa den fase. Ya pa algun tempo caba a bin ta traha riba varios cambio den KIA. Mas cu claro e institucion mes lo mester bay desaroya e aspecto operacional di nan maneho. Ta importante pa tin diferente specialistanan den servicio pa asina garantisa cu por cumpli cu e tarea cu e institucion tin, cu ta rehabilita e personanan cu mester regresa den comunidad.

Contrario na loke ta wordo asumi door di algun cu no tin plan di maneho den departamentonan di husticia minister Dowers ta sigura cu hunto cu expertonan ta traha pa yega na e tipo di plan strategico manera esaki. Ta keda despues na cada departamento pa duna contenido na e plan strategico. E tarea ta awo den man di e management di KIA pa sigui traha y realisa e meta principal di e institucion.



CASO DI ATRACO NA ROOI BOSAL FAMIA KIER DUNA NAN VERSION



DEN comienzo di anja dia 6 di januari famia Dabian a haya nan ta bira victima di atraco. Esaki a tuma lugar na un cas na Rooi Bosal. E yiu homber di e pareha a trece dilanti cu e atraco aki tabatin un impacto riba su famia. Nan ta trahando duro pa supera e trauma cu nan a pasa aden. Tambe el a pidi tur hende cu tin informacion pa por fabor trece esaki dilanti. Si nos tur duna prioridad na e susedidonan aki nos por haya un solucion. E tipline ta 11141 y cualkier informacion ta balioso.

E yiu homber di e pareha a splica cu nan tin comunicacion diariamente cu e Atraco Team y nan ta spera cu lo yega na un solucion. Sr Dabian a splica cu henter e bario ta biba den miedo awor y esnan cu antes tabata sinta trankilamente den nan porch, awor ta dal porta sera pa miedo di atraco.

E safe cu e ladronnan a bin p'e bek, awor ta poni pafo di cas pa ladronnan por bin wak den dje loke nan kier paso nunca tabata tin nada di balor den esaki sino simplemente algun documento so, segun sr Dabian. A splica cu e famia ta contento cu e situacion aki no tabatin un final pio y tur hende ta na bida ainda pero mester bisa si cu e atraco aki a cambia nan bida. E famia ta sinti cu a viola tur nan sentimento di seguridad den nan propio cas cu nan a biba 47 anja aden. E famia ta gradici tur esnan cu ta reza pa nan tur dia. Un cos e famia kier pa Pueblo y Gobierno sa cu tur hende sa cu tin un problema cu hendenan cu kier horta pa logra nan meta, pero e famia no kier pa e bay asina aki mas paso e danjo ta grandi pa e famia pero pa comunidad en general tambe.

Fiscal Mayor Peter Blanken
Mester di cooperacion di publico den diferente caso cu ta habri ainda



DURANTE un conferencia di prensa yama pa Ministerio Publico y Polis a duna informacion riba algun caso grandi cu a pasa na e.o. 2012. Fiscal Mayor Peter Blanken a splica cu semper ta dificil pa nan pa duna informacion paso esaki por stroba den e casonan. Loke si ta sigur ta cu tin dos interes general y eseynan ta e investigacion y pa e berdad sali na cla y pa e publico ta bon informa. Ministerio Publico ta escohe pa e parti di investigacion paso si esey resulta e ora por cumpli cu e parti di informacion na publico debidamente tambe.

Lo ta bon pa menciona cu tin diferente caso cu ta andando ainda. Den 2012 tabatin 3 caso grandi, 2 caso den 2011 y 2 den 2010. Den e investigacionnan aki a detene algun hende pero ainda nan no a sera e casonan. Casonan cu por menciona ta por ehempel e caso di Poentje Castro cu ainda no a conoce un solucion. Ta pidi pueblo pa si nan tin informacion den cualkier caso pa nan informa polis riba esaki con chikito cu e por ta. Na luna di december a reuni y repasa tur e dossiernan pa asina wak kico nan por haci ainda of si tin otro cosnan cu nan por haci pa yega na un solucion.

Un otro caso cu tambe ta dificil ta esun di e mericano Robyn Gardner cu te ainda no por soluciona. Nan mester ainda informacion for di Merca pero door di e drukte ainda nan no a logra haci esaki. nan mester bai scucha algun hende na Merca ainda. E casonan di asesinato di Alto Vista y Arashi tambe ta pendiente ainda. Esun di Alto Vista ta mustra manera pronto lo por tin mas informacion y asta un posibel solucion. E Fiscal a sigi bisa cu ta keda importante pa e ciudadanonan coopera. Tin hopi escohencianan cu un Fiscal no por haci pero en general ta repasa tur detaye y wak con por soluciona esaki di e mihor forma.



Recherche Vanessa Tjong Kock:

Tur caso di atraco ta wordo atendi individualmente

TAMBE hefe di departamento di recherche sra Vanessa Tjong Kock a splica kico ta ser haci di parti Cuerpo Policial pa loke ta e casonan di atraco. Recherche Kock a splica cu ta tur caso ta haya su debido atencion. Ta haci un distincion entre e diferente tipo di atraconan. Tin un team dedica solamente na esaki y ta traha tambe a base di tipnan cu ta drenta. A haci diferente detencion y ta sigui cu e investigacionnan. Tur delito ta diferente y pa detene un hende bo mester tin suficiente informacion. No por detene un hende a base di sospecho so. Ta sinta y delibera riba delaster un informacion cu drenta pa asina por pasa over na e detencion.

Tambe a puntra recherche Tjong Kock si ta haciendo uzo di e informacion cu ta haya via e tiplijn 11141 ya cu hendenan ta sinti cu nan ta yama y duna informacion pero a lo largo nan no ta ripara cu algo a wordo haci

Tin diferente delito ta tuma luga na mes momento pero Cuerpo Policial ta haci su esfuerzo pa trata tur y soluciona tur. Ta analysa delaster detaye pa asina yega na un solucion satisfactorio. TinTeamnan di Atraco, Teamnan di Kierbo den Cas y Teamnan di Joyriding y tur ta haci nan maximo esfuerzo. Cada team tin nan forma di traha dependiendo di e casonan y tur caso ta wordo trata individualmente.

Fiscal Mayor Peter Blanken

Faya bo haya ta sigui vigente

DURANTE e conferencia a puntra Fiscal Mayor Peter Blanken con ta para cu e temporada di Carnaval. E fiscal a splica cu e aña aki lo bolbe ehecuta e "Lik op Stuk" cual den boca di pueblo ta conoci como Faya bo Haya. Anja pasa e maneho aki a resulta bon y ya a ehecut'e durante Fakkeloptocht tambe. E multanan a cambia compara cu aña pasa y lo bai haci preventief fouilleren tambe durante e paradanan y diferente otro actividad. Riba e pregunta pakico no a aumenta e multanan, Fiscal Mayor Peter Blanken a contesta cu hopi di e multanan ya ta na e suma maximo caba. Tambe a bisa aña pasa cu si detene un hende e lo keda sera te fin di Carnaval pero e Fiscal a contesta cu no ta tur hende bo por sera asina sin mas y cu ta depende di e acto cu nan a comete. Si e ta algo grave dimes ta seranan pero pa buracheria por ehempel, mas cu nan por haci ta tene e persona sera te ora e pasa su wayaba y paga su boet.

Reapertura oficial di biblioteca su edificio principal na George Madurostraat

















Na september 2012 Biblioteca Nacional Aruba por a habri portanan bek di su edificio principal na George Madurostraat pa comunidad di Aruba. Pa celebra e Reapertura oficial di Biblioteca

E edificio principal di biblioteca tabata cera pa 2 aña na september 2010 pa un renobacion completo. Durante e periodo aki biblioteca a presta servicio for di su sucursal na San Nicolas y como tambe Departamento Arubiana na Bachstraat. September 2012 portanan a habri bek den George Madurostraat. E edificio tin un 'fresh new look' cu su colornan bibo.

Parlamentario drs. Paul Croes;

MEP ta den un crisis di identidad



DURANTE e Reunion Publico tratando e Dialogo Social drs. Paul Croes a trece padilanti cu MEP ta den un crisis di identidad. Un partido supuestamente cu ideologia social democrata cu NO ta kere den democracia participativo, no ta kere den sinta na mesa cu gremionan y sindicatonan, sino ta kere den ofende stakeholders, gremionan, sindicatonan y participantenan di Dialogo Social, no por carga e ideologia aki mas.

UN elemento esencial di social democracia ta e lucha pa e trahadonan, anto e ora con por ta posibel cu bo ta contra un Dialogo Social cu ta envolvi e representantenan di trahadonan? Esaki un bes mas ta mustra cu banda di e problemanan politico cu MEP ta pasando aden, MEP tin un crisis di identidad ideologico tambe. Un partido cu ta bisa di ta Social Democrata, anto no ta kere den yega na decisionnan integral pa e clase trahado cu ta e motibo cu e coriente politico aki a lanta primeramente, anto e ora MEP a lubida e rais ideologico cu e mester para pe. MEP a bira un partido cu ta ofende tur gremio, institutonan importante, polisnan, representantenan di trahadonan y ambtenaarnan.

Drs. Paul Croes ta kere cu tin espacio pa mehora e Dialogo Social, pero no ta kere cu ofendiendo esunnan cu ta participa den esaki, bo ta logra mehora e proceso aki. Pueblo mester ta consciente di e forma di pensa aki di MEP, cu ta uno destructivo y no ta contribui na bienestar di nos pueblo.

Segun Evelyn Wever-Croes

Dialogo ta bon, pero e Dialogo Social no ta bayendo bon

PARTIDONAN di oposicion den Parlamento na augustus 2012 a pidi pa trata e tema di "dialogo social" den Parlamento. E prome tanda a tuma luga dia 5 di november 2012, y e di dos tanda a tuma luga dia 15 di januari. Esaki riba su mes ta mustra e podo interes cu Presidente di Parlamento tin pa trata e tema importante aki. Durante e reunion lider di MEP a expresa preocupacionnan riba e forma con e dialogo social ta wordo haci awor. "Nos ta na fabor di dialogo, pero dialogo real. Pero tin cierto desaroyonan den e dialogo social awor cu no ta bayendo bon.

1. representacion

"Esunnan cu ta participa na Dialogo Social ta representa apenas 16% di nos poblacion, pues no ta representativo. E problema cu hopi hende den nos comunidad tin, ta cu e grupo di 16% aki di nos poblacion por tuma decisionnan cu ta afecta henter nos comunidad.

2. contenido

Nos a constata cu gobierno ta masha masha selectivo cual temanan ta trata den dialogo social. Un ley manera leerplicht, no a trate den dialogo social, ni sikiera a scucha sindicato di maestro, docente, schoolbestuur ni mayornan. Un otro ehempel ta e cambio di LTU, ley di admision. A consulta cu gremionan y sindicatonan kico nan ta pensa di habri frontera na forma asina iresponsabel? Di laga ciudadanonan di otro paisnan bin busca un miho porvenir aki mientras nos tin un desempleo bayendo pa 15%? Gremio empresarial tin trabou pa esunnan cu bin nos pais? Esaki nos ta haya ta un tema sumamente importante pa trata cu gremionan tambe. Otro tema hopi importante ta criminalidad, tram, Urirama, debe di gobierno cu APFA y tur e proyectonan PPP Dicon e temanan aki no a wordo discuti cu gremionan? E asunto mas urgente y serio pa trata den un dialogo social ta e debacle financiero cu gabinete Mike Eman tin nos aden. Den apenas 3 aña di gobernacion di Mike Eman e debe nacional a aumenta di 2 biyon florin te na 3.5 biyon segun cifra. Anto esey ta sin e proyectonan off balance, PPP y interes, cu Camara di Comercio ta calcula cu ta yegando 5 biyon, 5000 miyon florin. Anto den apenas 3 aña, algo cu Banco Central a categorisa THE HIGHEST EVER!

3. preparacion y transparencia

E keho mas comun cu nos a haya ta cu gobierno No ta duna tur informacion na tempo, y no ta duna e participantenan tempo suficiente pa nan studia e proposicionnan. Tampoco ta duna nan informacion COMPLETO. Den Dialogo Social a papia di e contract cu Carbon War room. Dicon nan no a haya e contract ey ainda? Dicon Parlamento no a haye ainda? kico tin di sconde? Tampoco ta duna gremionan tempo ni espacio pa bay bek na nan miembronan. Door di esaki a pasa cu gremionan a bay di acuerdo cu cierto palabracionnan sin cu nan por a prepara nan mes debidamente. Si gremionan mester tuma decisionnan asina importante, nan mester wordo debidamente informa.

4. firmamento

Esaki ta un problema cu a manifesta su mes na final di e dialogo social di energia, caminda cu a pone un documento pa participantenan firma cu no tabata cuadra cu locual a wordo discuti completamente. Esaki ta un forma di manipulacion. Participantenan a firma cu nan ta sostene gobierno su plan pa un di dos parke di Molina di biento, mientras cu esey no a wordo discuti. Dicon a pone e clausula ey den e protocol? Pa colmo a pone e participantenan firma cu nan a wordo informa di tur cos, siendo cu p.e. di Urirama ni di un di dos parke di Molina, no a wordo papia mes. E forma di procede aki ta crea un desconfiansa grandi den esunnan cu ta participa, y mas aun esunnan cu NO ta wordo representa pero si lo wordo afecta pa cualkier medida cu ser tuma.

5. follow up

Tin mucho poco follow up riba decisionnan tuma caba. Por ehempel, un punto crucial di preocupacion general ta e fondo di pensioen SVB, cu tur hende sa cu mester wordo restructura. En bes di implementa solucionnan structural pa e cu fondo, a scoge pa e flex pensioen. Pero no a follow up con esaki ta impactando e fondo. Con e ta impactando nos comunidad.

Basicamente e keho principal ta cu e dialogo social no ta un DIALOGO sino MONOLOGO. E preocupacionnan y criticanan aki a bin den nos contactonan cu practicamente TUR gremio cu a participa: ATIA, KvK, sindicatonan.

"Nos ta desaproba e forma con gabinete Mike Eman ta aplica e dialogo social, y nos ta urgi gobierno pa tene cuenta cu e preocupacion nan aki, pa haci di e dialogo social, un dialogo real den beneficio di henter nos comunidad", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, den reunion publico diamars 15 januari 2013.





Parlamentario drs. Paul Croes;

Oposicion ta ofende participantenan den Dialogo Social

DURANTE e continuacion di e reunion publico riba Dialogo Social, drs. Paul Croes a hiba palabra den e debate. Esaki ta permiti segun nos reglamento di Ordo, y vice-presidente ta dirigi e Reunion.

Paul Croes contrario na oposicion a mustra cu fraccion di AVP, si ta kere den dialogo y ta defende e rol di Parlamento den nos Constitucion. AVP no ta categorisa e gremionan, representantenan como personanan incapacita of cu no por representa nan hendenan dignamente, manera oposicion a laga sa. Parlamentarionan di oposicion a bisa " Participantenan di e Dialogo Social ta laga nan mes wordo manipula dor di Gobierno". Esaki drs. Paul Croes ta considera como un ofensa pa esunnan cu ta participa den e Dialogo Social. Fraccion di AVP contrario na MEP si ta gradici (no Gobierno) pero e participantenan, gremionan, representantenan di trahadonan pa nan participacion activo den e Dialogo Social. Nos si ta elogia esunnan cu ta sinta na mesa, trece nan punto pa dilanti y yega na otro, na bienestar di esunnan cu nan ta representa. Con un partido cu ta kere den principionan social democrata por ta contra di democracia participativo? Esaki Paul a puntra den direccion di oposicion. Con bo por ta contra di decisionnan tuma den un forma integral? Pakico demonisa e participantenan di e dialogo?

Ilogico y inconsecuente! Paul Croes a mustra hopi cla, cu fraccion di AVP ta kere firmemente den Dialogo y ta urgi Gobierno pa continua scuchando gremionan y representantenan pa asina yega na decisionnan importante den nos pais.



E trabou di un PG no ta facil

Bo haci di menos, morto ta cay y si bo haci di mas, minister ta cay

PROCURADOR General Interino Marc van Erve a duna un splicacion di su carera y con el a yega Aruba. Sr Van Erve a bisa cu por lo pronto su nombracion lo ta pa un aña. Esaki en coneccion cu su funcion den Eurojust cu ta un nombracion di 4 anja y no por cancel'e asina sin mas. Pa por a bin Aruba sin cu esaki ta stroba den otro compromisonan, el a acepta e funcion pa un aña.

A puntra e Procurador General si mirando cu e ta miembro di Eurojust, si Aruba lo por haci uzo di e coneccion aki. Sr Van Erve a splica cu esey ta posibel pero mester realisa si cu Eurojust ta trata di e relacion entre e paisnan y riba un nivel internacional. Sr Van Erve a conta cu un conseho cu el a haya di e College di PG na momento cu el a informanan cu e ta bayendo rumbo Hulanda Caribense, ta pa e realisa cu esaki ta un funcion pisa y cu hopi biaha ni con duro bo traha nunca e ta bon. Si e haci di menos, morto ta cay y si e haci dimas, ministernan ta cay. Un anecdota cu ta refleha e esencia di e trabou y tur e situacionnan cu un Procuador General por hay'e aden. E secreto ta pa busca e balanse.

Segun Evelyn Wever-Croes

Dion no ta trata crisis financiero di nos pais den Dialogo Social?

Parlamento e siman aki a trata e dialogo social. Durante e reunion, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a cuestiona dicon Gobierno tin siña tanto miedo pa trata e tema di e crisis financiero den Parlamento. Un debe nacional di mas di 3 biyon florin, “the highest ever” segun Banco Central. Deficitnan financiero nunca antes bisto. Y e problema mas serio ta cu Gabinete Mike Eman no tin un plan con pa bahe. Esey ta algo cu mester wordo trata den dialogo social!

Un ex-director di Banco Central a señala e siman aki den un matutino cu finansas publico di Aruba ta sin transparencia y responsabilisacion. Basicamente e ta denuncia cu e gobierno aki no tin curashi pa tuma accion, cu e gobierno aki ta manipula cu pueblo, y cu e gobierno aki ta maluza DIALOGO SOCIAL: “e topico di finansas publico mester a bin riba agenda di dialogo social masha tempo caba, pero e idea aki a wordo rechasa”.

“Y mi ta puntra mi mes, ta dicon?

Acaso e participantenan di dialogo social no ta digno suficiente pa atende cu e asunto di finansas publico?

Acaso gobierno no tin suficiente confiansa den ATIA, AHATA, KvK, sindicatonan y gremionan pa yuda pensa na con pa soluciona nos problema serio di finansas publico?

Sinceramente mi ta sigur cu nan tur tin mas conocemento y common sense financiero cu e minister di finansas cu nos tin. Pasobra ta imposibel cu e minister aki sa kico e ta haciendo riba tereno financiero, sacrificando e ser humano, abusando di nos hendenan, basta nan por pronkia cu proyectonan luhoso, y hinca nos den mas debe. E gobierno aki ta pronkia cu aumento di onderstand, cu reparatie toeslag, pero ta lubida di bisa con a sigui endeuda nos pais. Goberna di e forma ey, endeudando nos pais, esey ta masha facil. Goberna responsabel, sin sigui endeuda nos pais, esey ta algo totalmente diferente”, segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



MEP; Ta tristo pa mira con AVP ta trapa nos cuido medico

Richard Visser y Lorna Varlack a insulta mediconan y enfermero nan



ULTIMO temponan tin hopi keho ta drenta relaciona cu negligencia den cuido medico y cuido den hospital. Tin varios persona cu a fayece a consecuencia di esaki. Tur esaki ta trece e pregunta, kico ta pasando den nos cuido medico?

MEP a haci un investigacion y a papia cu hopi medico y enfermero. E conclusion ta: falta personal den hospital, y no tin placa pa esaki! Y esaki naturalmente ta un conclusion totalmente inaceptabel pa partido MEP. Ki mishi den aña 2013 nos ta gasta 40 miyon den un tram, pero nos no por inverti pa un miho cuido medico? Ki mishi cu nos ta permiti un gobierno gasta 35 miyon florin den un aña pa coordinadornan biba bida di hende, en bes di inverti pa salba bida di hende. Ki mishi nos ta bay gasta mas di 1000 miyon florin den un edificio pa hospital nobo, y nada ta wordo haci pa mehora e calidad di cuido. E gobierno aki a pone su prioridad obvio na infrastructura, pero na caminda a lubida e ser humano.

Dialogo Social

Esaki lo tabata un tema husto pa un Dialogo Social: consulta cu gremionan kico nan lo prefera: un edificio 5 strea cu un cuido deficiente, of un edificio cu menos strea, pero un calidad di cuido di 5 strea. Indudablemente unanimamente Dialogo Social lo a mustra gobierno cu locual cu e ta haciendo ta totalmente fout. Su prioridadnan ta robes.

Richard Visser y Lorna Varlack ta ofende enfermeronan

Locual ta mas tristo si ta e hecho cu den tur e debate aki tocante negligencia medico, e enfermeronan ta haya e culpa, y esaki no ta husto. Enfermeronan ta traha cu alma y cuerpo pa cuida di enfermonan. Nan mannan ta mara, pasobra falta personal y no tin placa pa busca mas personal. Pesey e insultonan di Lorna Varlack den reunion publico, cu enfermeronan ta onbeschoft y no ta salud'e, ta di condena. Specialmente pasobra Varlack a prefera di generalisa y asina hunga wega politico barata. Cu esaki el'a ofende hopi hende, y esey ta di condena. Pero mas di condena ta expresionnan di Richard Visser ora cu el'a bisa cu si bo yega hospital bo no sa si bo ta sali bek bibo, debi na e cuido cu tin eyden. E propio minister di salubridad a expresa su mes asina, pasobra e edificio di hospital actual ta mahos. Y e mes no a haci nada pa drecha esaki riba termino corto. Si e mandatario encarga cu hospital expresa su mes asina, ta kico ta keda di e homber chikito? Richard Visser su cartera ta suficientemente gordo cu e por paga pa cuido medico priva, pesey e no ta worry toch. Pero Buchi cu Juanita si mester keda na merced di un mal maneho di salubridad. E tipo di expresionnan aki ta causa hopi daño na e reputacion di nos salubridad publico. Gobernantenan y politiconan manera Richard Visser y Lorna Varlack pesey ta un berguensa pa nos pais.


Dr. Horacion Oduber Hospital Masterplan: Scematic Design - Exterior Views



Minister Dr. Richard Visser

Inversion grandi den mas y miho cuido medico

Proyecto di ampliacion y renobacion di Hospital ta bira un realidad

DESPUES cu e proyecto pa renobacion y ampliacion di Dr. Horacio Oduber a keda aproba den Parlamento, Minister di Deporte y Salubridad, Dr. Richard Visser ta yama danki na tur esunnan cu a haci e proyecto aki bira un realidad. Ta hopi aña a pasa pa asina awe por bisa cu nos centro hospitalario lo haya un upgrade den tur sentido di palabra. No solamente pa loke ta e parti di renobacion y ampliacion di e infrastructura sino tambe den loke ta e parti di servicio.

Minister Richard Visser ta yama danki na e diferente teamnan cu a traha den e desaroyo di e proyecto. E 80% di trabou pa e renobacion y expansion di e hospital ta encera e preparacion y diseño di e proyecto. Awor loke falta ta cuminsa fisicamente cu e trabounan. E participacion mes y envolvimento di e dokternan, enfermeronan, empleadonan di e diferente departamentonan di HOH tabata sublime y sigur e entusiasmo aki lo wordo ripara den e proximo fasenan cu ta bin pa loke ta e realisacion di e proyecto. Nan contribucion ta hopi valioso y primordial pa por hiba Aruba na un proximo paso den loke ta cuido medico di calidad den servicio y den avance tambe den uzo di tecnologia y infrastructura.

E mandatario tambe ta expresa palabranan di aprecio pa proyectonan cu ya a mira luz di dia den Dr. Horario Oduber Hospital y cu ta demostra cu hunto por logra esaki y hopi mas pa nos isla. Minister di Deporte y Salubridad Dr. Richard Visser finalmente ta encurasha gerencia di Hospital y henter e personal pa sigui cu e tipo di proyectonan aki na bienestar di nos comunidad.

Fatum Holding NV ta cumpra accionnan di Thoma Assurantieadvisieurs BV y Thoma Assuradeuren BV di Lochem Hulanda

FATUM ta cumpra accionnan di Thoma Assurantieadvisieurs BV y Thoma Assuradeuren BV (Thoma) di Lochem Hulanda di un forma retrospectivo te 1 di januari 2012. Thoma ta un compania cu ta activo ya pa mas cu 50 aña como un oficina completo di conseho y apoderacion. Cu un benta di prima na balor di 50 miyon Euro, Thoma ta un di e intermediarionan di seguro di mas grandi di e parti oost di Hulanda. Tin casi 60 persona emplea na Thoma Assurantie- en Pensioenadviseurs. E forma independiente di traha di Thoma Assurantie- en Pensioenadviseurs lo keda vigente y Thoma ta bira mas fuerte cu e experencia adkeri di Fatum.
Funda na 1904 e compania di seguro Fatum ta establece na Corsou, Aruba, Boneiro y Sint Maarten. Riba e mercadonan aki Fatum ta un asegurado lider riba tereno di seguro general , seguro di bida, pensioen, seguro di malesa pa sector empresarial y particular. Guardian Holdings Limited, un dunado di servicio financiero activo riba tereno di seguronan, pensioen y inversion, ta accionista di Fatum for di 2003 y ta categorisa cu un 'A stable rating' (AM Best).
Cu e traspaso di Thoma, Fatum ta realisa su ambicion di pone un pia fiho den e mercado na Hulanda.
Hans Thoma, director di Thoma; "E paso aki ta nifica cu nos por sigui sirbi tur nos relacionnan particular y di empresa di e mesun bon forma cu nan ta custumbra di nos ya pa mas cu 50 aña. E traspaso di nos accionnan pa Fatum ta nifica cu banda di esaki cu nos por sigui traha riba crecemento den un mercado cu ta cambiando fuertemente, sin tin mester di haci concesion na nos calidad. Esaki ta algo cu mi ta sumamente orguyoso di dje."
Hans Thoma lo sigui duna su maximo pa Thoma Assurantie- en Pensioenadviseurs.
René van den Broek, director di Fatum na Hulanda; "E adkisicion aki ta confirma e precensia duradero di Fatum na Hulanda y ta pas den e strategia di crecemento cu Fatum ta para p'e. E influencia comercial di Thoma y e seguridad financiero di Fatum General Insurance ta ofrece bon oportunidadnan pa sigui fortifica nos posicion y pa optimalisa nos ganashi.

Ling & Sons ta haci entrega di e Ford Fiesta

DIABIERNA 11 di Januari 2013 Ling & Sons a haci entrega oficial di premio di su campaña di fin di aña. Durante e ocasion aki e General Manager Wilfried Cobussen a haci entrega di e yabi di auto Ford Fiesta cual ta e 1er premio na e feliz ganadora Aida Dumling cu a keda feliz y contento cu su auto nobo. Ademas di Aida, Sra. Zulay Duran Ramos tambe tabata presente pa ricibi e di dos premio: E Concierto di Rihanna na Merca pa 2 persona.
E di 3 premio: Island Hopping Aruba-Bonaire-Curacao a bay pa Sra. Grace Leeuwen.
Ling & Sons ta felicita tur e ganadonan y ta invita pueblo di Aruba pa keda pendiente pa e campaña di Carnaval cu ta start dialuna venidero caminda abo tin chens di gana un Carnaval package tur siman cu Ling & Sons door di solamente cumpra 50 awg of mas di compras na e supermercado #1. Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of facebook page Ling and Sons IGA.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Pueblo ta reconoce e bon trabou di e gobierno actual di AVP pero politiconan frustra di oposicion ta contra esaki

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di e fraccion di AVP ta splica cu e ta hopi satisfecho pa e forma cu e gobierno actual tabata sa con pa trece un stabilidad bek ariba nos pais Aruba caminda cu nos situacion economico no obstante e clausura di nos refineria a sa di crea oportunidadnan nobo y te hasta cu segun e proximo pronostico pa locual cu ta nos situacion economico cu Aruba lo bay tin un crecemento di 5.1% contrario na locual cu nos pais tabata biba na man di e gobierno anterior di MEP.

Segun Parlamentario Melvin Tromp tur e resultadonan aki ta pa motibo cu awe e pueblo aki tin mandatarionan cu vision y determina pa crea oportunidad ariba diferente aspecto pa crea un mehoransa pa loke ta nos economia y awe e gobierno aki ta sinti pa crea oportunidadnan di trabou y tambe duna mas atencion pa amplia y mehora nos poder di compra y si tira un bista ariba loke tabata nos programa di gobernacion ta esakinan tabata e compromiso y awe nos mester ta orguyoso pa e resultadonan cu nos pais ta bibando.

Segun Sr. Parlamentario Tromp contrario na politiconan frustra awe sinta den banki di oposicion esta e fraccionnan di MEP y MEP plus di Sr. Booshi Wever cu pa tur loke ta proyectonan di e gobierno aki ta bay encontra di e proyectonan aki mustrando cu nan no tin interes pa contribui na desaroyonan positivo pa nos pais y ta lubida cu durante di nan maneho tabata solamente wak interes di amigo,famia con pa enrikece nan mes ariba custia di e pueblo aki y defacto mayoria di nan proyecto tabata wordo cuestiona como proyectonan hopi dudoso y awe hustamente ta e politiconan aki ta wordo cuestiona na corupcion, “piensa el ladron que todo son de su mismo condicion”

E gran politico “Gilberto Betico Croes (qepd) tabata haci uzo di un dicho cu semper a refleha e berdad cu ta “ mientras los perros ladran, la caravana pasa y awe mi ta sinti mi pa recorda esunnan cu ta yama nan mes politiconan cu a lanta den cuna di MEP y otronan cu ta considera nan mes como “Betiquista” pa lanta for di soño y acepta e realidad pasobra tur loke cu e gobierno aki kier implementa pa e pueblo aki ta pa trece un mehoransa pa loke ta situacion di nos pueblo y pesey como un representante di e pueblo aki nos lo percura pa desaroyonan cu ta beneficia e pueblo bin na vigor.



Mary Hoek:

Esaki ta mi di tres biaha cu mi ta perde tur cos den cas



Sra. Mary Hoek di Tanki Leendert 133 C pa di tres biaha caba ta pasando den un situacion fastioso despues di un awa basta largo y su tereno ta yena cu un plas di awa y tur cos paden ta bay perdi. Sra. Mary Hoek a comenta cu e tin 14 aña ta biba na Tanki Leendert y e ta bisa cu DOW mester yude debi na e cobamento di caminda ultimo pazuid di su cas nan a basha santo y esaki a haci cu tur awa ta drenta den su tereno y no ta sigui move bay manera semper pero awor e situacion aki a bira otro. Sra. Mary a bisa esaki ta un problema pe unda DOW ta bisa cu nan no por yude. Diamars atardi brandweer a presenta na e cas na Tanki Leendert pa mira e situacion unda a bin truck special cu un pompa pa saca e awa aki. Sra. Mary ta gradici cu su trabou a yega di yude cu un cama y te dia di awe di e ultimo yobida ainda e no tin frigidare.

Sra. Mary ta haya esaki un disgusto unda pasa di 4 or el'a sali for di su trabou y ora a kere e ta yega su cas pa sosega ta bin haya su cas bou di awa y tur cos paden a daña esunnan cu kier yuda Mary Hoek por yama na 5627146 5886088 y ta gradici di antemano si e haya un ayudo.







Clarisca Velasquez a suplica presidente di parlamento pa

Stop parlamentarionan di haci politica cu sufrimento di hende den historia



DURANTE reunion publico den parlamento a constata cu parlamentarionan di oposicion a haci custumber pa bin cu historia nan caminda hende a sufri den pasado pa saca probecho politico di dje. Ta masha lamentabel pasobra durante segunda guera mundial miyones di hende inocente a muri na man di e regimen di hitler pa awor e parlamentario aki ta bin menciona esaki durante reunion publico. Ta un aña nobo y ta spera cu cada un parlamentario a samina nan mesun comportacion di e aña cu a pasa y pa cuminsa cu un actitud renoba y otro pero e parlamentario di Mep ta manera cu ta awor nan ta bin cu actitud robes den parlamento kisas ta presion of ta desesperacion den aña di eleccion. Un di e parlamentario di Mep a bay asina leu pa papia di catibonan. E palabra ey ta trece hopi tristesa pasobra atrobe hendenan a sufri den pasado y no ta na su luga pa bolbe trece pasado dilanti y den reunion publico caminda no tin nada di haber cu e sufrimento ey! Pesey Clarisca Velasquez a pidi un punto di ordo y a suplica presidente di parlamento pa stop e tendencia aki cu oposicion kier haci custumber di dje di trece sufrimentonan di segunda guera mundial y tempo di sclavitud padilanti durante reunion publico! E tendencia aki mester stop e paso no ta alcaso ni ta cosnan cu mundo kier recorda mas pasobra ta hendenan inocente a sufri y a muri. Presidente a tuma nota di e preocupacion di Velasquez y ta spera cu e no sosode mas durante reunion publico di parlamento!

Participa y Gana: 'rei' peso di e baki cu confetti

Kooyman Megastore Primavera ta regala pakete na balor di 1000 florin den su campaña pa temporada di carnaval 2013



KOOYMAN Megastore na Primavera ta cla y prepara pa e temporada di carnaval, brindando tur cliente un campaña carnavalesco cu oportunidad di gana un pakete na balor di NAF. 1000 yena cu productonan special pa e temporada aki. Cu e pakete carnavalesco di Kooyman, tanto abo, bo famia of amistadnan lo disfruta di un temporada di Carnaval tur afo.

Pa por participa den e tremendo rifa aki tur cliente di Kooyman mester 'rei' e peso di e baki carnavalesco yena cu confetti ubica den Kooyman Megastore na Primavera. E pakete cu e ganado di e campaña aki lo ricibi ta contene; Party Tent di (3mx3m), Charcoal Kettle Grill marca Mintcraft, BBQ Charcoal Briquets, BBQ toolset, Cooler Combo consistiendo di 3 jug, 10 T-shirt di carnaval di Kooyman y NAF. 250 na coupon di consumo. Pa participa ta facil; na compra di 100 florin of mas na Kooyman Megastore na Primavera, e cliente ta ricibi un coupon riba cual e por skirbi e peso cu e ta kere cu e caha tin. E campaña aki lo ta valido te cu dia 4 di Februari proximo y e ganado lo wordo anuncia dia 9 di februari 2013.

Cu e campaña aki Kooyman Megastore Primavera ta invita tur cliente pa probecha di haci nan compra pa e temporada di Carnaval y alabes amplia oportunidad di gana e pakete tremendo na balor di AWG. 1000 cu tur loke bo mester pa celebra Carnaval 2013 manera mester ta. Pues motibo suficiente pa bishita Kooyman y 'rei' e peso di e baki carnavalesco yena cu confetti awe mes!

YMCA San Nicolas cu servicio di parking pa temporada di Carnaval



YMCA ta anuncia cu pa temporada di Carnaval YMCA San Nicolas ta ofreciendo servicio di parkeer auto cu supervision di agentenan di siguridad. Lo tin vigilancia durante Caiso and Soca Monarch Contest riba dia 19 di januari cuminsando pa 6or di atardi, durante Parada di Luz riba dia 7 di februari cuminsando 6or di atardi y durante Parada Grandi riba dia 9 di februari cuminsando pa 10or di mainta. Lo tin vigilancia riba e autonan for di e ora stipula te ora cu e actividad caba. YMCA ta pidi un contribucion di solamente Afl. 20 pa e servicio aki. Asina abo tambe por disfruta di bo Carnaval trankilo, sea como participante of den publico, ya cu bo sa cu bo auto ta bon cuida. YMCA ta ofrece tur esunnan interesa den e servicio special aki e oportunidad pa pasa registra y paga di antemano. Corda cu cuponan ta limita, pues tuma contacto cu YMCA awe mes na telefon 5845303 pa mas informacion. YMCA trahando pa comunidad di Aruba.



Carnaval Masquerade Party 2013 den full swing

E Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Palm Beach, cual pa varios aña caba ta e fiesta di Carnaval y na varios ocasion a wordo reconoci como tambe e fiesta di aña, lo tuma luga dia 8 di februari 2013 den Renaissance Convention Center. For di 9or y mey di anochi, e 3 bandanan Tsunami, Robert & su Solo Banda Show y Dushi Band lo deleita e publico cu musica nonstop te laat den ora di marduga. Ademas di e musica lo tin premium open bar y un dushi seleccion di snacks y sopi.

Durante e anochi aki tambe lo anuncia e ganadonan di miho disfraz y un cantidad di door prizes. Lo entrega mas di 50 premio cual lo inclui pasashi ida y buelta, weekend stays, dinners for two y mucho mas.

Manera conoci tur entrada recauda door di e evento aki lo bay bek den comunidad Arubano. Durante e ultimo añanan Kiwanis Club of Palm Beach a contribui entre otro na e siguiente proyectonan den Comunidad: Child Seat Awareness, renobacion Neptali Henriquez Park, YMCA Dakota y San Nicolas, Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan, Famia Planea y campaña "I Love My Body".

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta pidi na tur cu kier contribui pa cumpra un ticket na balor di Awg. 375.- pa pareha y considera esaki un donacion pa yuda nos hubentud, specialmente esunnan den mas necesidad. Ticket por ser cumpra cerca tur miembro di e club y por yama na 5824719 (Oduber and Kan) of 5834042 (Thrifty/ Deals on Wheels).

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 28 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch.





Carlos Bislip a deleita invitadonan cu su musica na Reapertura oficial

CARLOS Bislip Jr. ta percusionista, areglista, compositor y docente di musica. Actualmente e ta traha na Scol di Musica Rufo Wever.

E tin un bachelor degree den ehecucion di Berklee College of Music na Boston. Estudio directo den Pedagogia, composicion y historia di Jazz bou guia di professor David Baker na Indiana University. Carlos a obtene su Master degree den Administracion di Arte na Boston University.

Durante añanan cu a pasa Carlos a saca diferente CD cu musica di Jazz crioyo y a dirigi diferente concierto cu musiconan local den cua e ta stimula e musico pa bin cu propio composicion.

Ya pa diferente aña Carlos ta organisa actividadnan durante luna di april, e Jazz Appreciation Month. Ken no ta corda e conciertonan di Jazz den aire liber aki dilanti biblioteca den cua ta perform e banda cu ta consisti di studiantenan di Scol di musica Rufo Wever y otro musiconan. Un bunita proyecto di Carlos Bislip Jr. conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba.

Un artista sumamente entusiasma y pasiona.



Training di hisamento di peso pa hobennan di 12 aña pariba

ARUBA Amateur Weightlifting Association ta cuminsa cu lesnan di hisamento di peso pa mucha homber of muhe di 12 aña ariba. Esun cu ta interesa pa train e deporte aki, por pasa inscribi nomber na e club nan cu ta Compleho Deportivo Frans Figaroa cu ta keda na Shaba # 24, Noord of na Sport Centrum San Nicolas na Dr. Schaepmanstraat # 52. Training nan Compleho Deportivo Frans Figaroa ta tuma luga di dialuna pa diabierna for di 5:30 atardi pa 7:30 di anochi. Na Sport Centrum San Nicolas ta riba diamars y diahuebs for di 5:30 di atardi te cu 7:30 di anochi. Esun nan cu ta interesa pa practica e deporte di hisamento di peso por tuma contacto cu e siguiente persona nan Sr. Emiterio Bareño na telefon 5877343, Patrick Vrolijk telefon 5600110 y Hugo Themen na telefon 5941947. Actualmente tin tres hisado di peso for di Canada ta na Aruba un atleta masculino y dos atleta femenino cu ta train hunto cu e atletanan di Aruba. Riba e potretnan por wak e atletanan di Canada den accion na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.









Ecolution y su tripulacion:

Ta spera un caluroso bon bini na pier di Renaissance







Na luna di november e ex-atronauta prof. dr. Wubbo Ockels y su tripulacion a sali di waf di Scheveningen cu e barco di bela Ecolution pa crusa ocean rumbo pa Aruba, cu ta e meta final di e biahe. Un biahe cu no a bay sin su retonan, manera cu semper ta sosode ora cu forsa di naturalesa ta parti di e 'wega'. Retonan cu a wordo debidamente atendi y supera. Ockels, kende a bisa semper di no ta un 'quitter', a continua su biahe cu un animo contagioso. Diadomingo dia 20 di januari pa 3'or di atardi e yegada di Ecolution ta tuma luga na pier di Renaissance. Ecolution a haci varios stop, entre otro na Islanan Canarias, Antigua, Greneda y Barbados. Durante e biahe largo riba un ocean transatlantico relativamente trankilo, pero hopi bes confrontando olanan halto y de bes en cuando awasero duro, e tripulacion a pasa su tempo contemplando e lama bunita, lesando, cushinando, haciendo algun test y tambe piscando. Asina a pisca un tuna y e anochi ey nan a come sopi di pisca. Den un di e 'lognan' Ockels a skirbi cu un anochi seis delfin tabata hunga banda di e boto Ecolution. Por a wordo mira nan dor di e plankton cu tabata ilumina e lama. Un bista espectacular. E cuero di e delfinnan tabata parce di tabata cubri cu streanan briyante y cu nan rabo tabata haci movecionnan magico. Un momento surreal. Yegada di Ecolution ta bay acompaña cu hopi actividad. Asina e ta wordo ricibi pa un cantidad di boto cu ta ward'e den Lagun banda di Marina Pirata y otronan na Barcadera. Boto di recreo, boto di bela, boto di piscado, boto di rescate (SARFA) y botonan di Marina Real ta sali pa yama bon bini na Ecolution y su tripulacion. Minister Ronald Plasterk kende ta na Aruba riba un bishita di trabou na momento cu Ecolution mara na pier di Renaissance, tambe ta presente na e ceremonia di bon bini.

Misioneronan di Hesus cu anochi di Alabansa na Dios



Yega cerca, yega cerca pa tende mi abo ta desea un 2013 hopi bendiciona y super exitoso ? Awel.....Hesus ta spera bo pa yena bo curason cu su presencia fiel y amoroso ta cerca dje so abo por haya berdadero paz y goso ! Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA, KURA y LIBERA TUR esunnan cu ta KERE den djE pa medio di FE den nos Señor Hesu Kristu. Dia: Diaranson 16 januari 2013, Ora: 7:30-9:30pm, Luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa..... "E VOZ DI FE", "E hende cu pa medio di FE ta Husto den Bista di Dios, lo Biba" Galatanan 3:11

Por renoba paspoort of haci peticion pa paspoort via cita

ENTRANTE 17 januari 2013 lo introduci e servicio pa renobacion/ peticion pa paspoort cu cita. E servicio di renobacion/ peticion pa paspoort via di un cita lo wordo brinda na e edificio situa na L.G. Smith Boulevard 66 (ex RBTT-bank).

Na e oficina principal di Registro Civil y Censo na Schoolstraat 2 e servicio pa peticion/renobacion di paspoort cu number ta sigui normal.

Lo cuminsa tuma peticion pa cita for di 17 di januari 2013 en adelante. Pa traha cita por yama 583-8181 di dialuna pa diabierna entre 9:00 or di mainta pa 11:00 or y atardi di 13:30 pa 15:00 or; of manda un e-mail na cita@censo.aw

Por pone cita di dialuna pa diabierna di 8 'or pa 11.30 parti mainta y di 1.30 pa 3.30 parti atardi, cu excepcion di diaranson merdia.

E rekisitonan general pa traha/renoba paspoort ta: un potret pa paspoort recien saca, AWG 115,-- pa un paspoort nacional, AWG 145,-- pa un paspoort di negoshi, trece paspoort cu a caduca of cu mester wordo renoba. Si no tin e paspoort caduca pa motibo di ladronicia of perdida mester acudi na warda di Polis pa un proces-verbaal, prome cu bin haci e peticion. Den e caso aki tin gastonan adicional di AWG 150,--.

Ora ta trata di un menor di edad of un persona bou di curatela mester tene na cuenta cu solamente esunnan cu tin e gezag/ voogdij/curatela por haci e peticion pa e peticionario. Mester presenta cu e decision di hues pa prueba esaki.

Si den e paspoort cu ta bay wordo entrega, esta cu ta bay caduca, tin un visa cu ainda ta valido, e persona mester notifica e ambtenaar prome cu e cuminsa cu e proceso di peticion pa un paspoort nobo pa asina evita ta destrui e visa innecesariamente.

Pa tur peticion pa traha/renoba paspoort ta conta cu e peticionario mester ta presente.

Ta pidi esunnan cu ta bay haci uzo di e servicio di paspoort cu cita pa presenta na ora y cu tur documento necesario pa e proceso di peticion/ renobacion di paspoort por cana mas miho y lihe cu ta posibel. Esaki ta un di e tantisimo proyectonan na caminda pa mehoracion di e servicio di Oficina di Registro Civil na su clientela.



E pakete di loonbelasting 2013 a sali

E doño di trabou cu tin dos of mas empresa propio lo ricibi solamente un pakete

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa tur cliente-doño di trabou, cu entrante awe e paketenan di loonbelasting 2013 lo wordo manda. Cada doño di trabou lo ricibi esun di dje den e dianan venidero. E pakete ta consisti di tur formularionan encuanto e cobramento di loonbelasting y prima di AOV/AWW y AZV pa aña 2013.

Pues e doño di trabou ta ricibi entre otro e formularionan di declaracion y e tarifa di prima di AOV/AWW y AZV valido pa aña 2013. Alabes e doñonan di trabou ta ricibi e formularionan di aña 2012 cual nan mester wordo yena y entrega na su debido tempo. Ta trata aki di e lista colectivo 2012 di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago haci na tercera persona 2012 (verzamelstaat opgaaf derden). E guia aclaratorio ta contene informacion importante pa cu e declaracion di loonbelasting y por consulta esaki via e website www.siad.aw of por busca na Departamento di Impuesto. Departamento di Impuesto ta conseha pa controla e pakete bon, principalmente si tin 12 formulario di declaracion y si cada un tin e imprenta di e periodo corecto (un formulario pa cada luna).

Ta sumamente importante pa tur doño di trabou tin tur informacion pa asina durante aña 2013 e por retene e loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV di e empleadonan corectamente. Mescos ta conta pa e declaracionnan y e pagonan durante aña 2013.

Pa e doño di trabou cu tin dos of mas empresa propio (eenmanszaak), esaki ta nifica cu e no lo ricibi un pakete di loonbelasting 2013 pa cada empresa, sino solamente un pakete cu ta conta pa tur su empresanan propio. Pues e doño di trabou cu tin dos of mas empresa propio lo haci declaracion di henter e personal di tur su empresanan hunto pa medio di un solo declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV cual e ta entrega cada luna. Mescos ta conta pa e pago. Cada luna e doño di trabou lo paga un solo suma di loonbelasting/prima di AOV/AWW y prima di AZV di tur su empresanan hunto. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Impuesto na tel. 522-7423 of pasa personalmente na e loket di informacion na oficina principal na Camacuri of e Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman mester a explora otro opcionnan pa ubica e Hospital nobo

Teniendo debido cuenta cu calamidad y trafico

DURANTE e debate publico riba e renobacion y ampliacion di nos Hospital a sali na cla cu Gabinete Eman a scoge pa laga e Hospital na e luga existente sin tene debido cuenta cu e accesibilidad ora cu calamidad presenta y tambe cu e trafico congestiona riba e rutanan cu ta conduci na nos Hospital. Un Gobierno responsabel lo a tene debido cuenta cu calamidad y e trafico y lo a explora otro opcionnan pa e ubicacion di nos Hospital.

Nos a yega di experencia na nos Pais cu ora tin awasero fuerte, e area rond di nos Hospital ta bay bou di awa y ta haci cu e Hospital ta bira dificilmente accesibel hasta pa ambulance. Si na nos Pais presenta un situacion di mal tempo na unda cu olanan grandi subi tera, e proximidad di nos Hospital na nos beachnan tambe lo dificulta e accesibilidad di nos Hospital. Podise hopi no ta imagina nan mes un calamidad asina, pero naturalesa a demostra nos poco tempo pasa su forsa di destruccion na New York, na unda tampoco por a pensa algo asina. Pesey di un inversion cu lo costa nos Pueblo 1.000.000.000 florin, nos Gobierno mester tabata prudente suficiente y laga Rampenbureau traha un rapport pa mustra Pueblo si e ubicacion di e Hospital ainda ta esun ideal teniendo cuenta cu calamidadnan cu por presenta.

Pa locual ta e trafico, nos por a tuma nota cu Gobierno a sali for di e punto di salida cu e Hospital ta accesibel den 18 minuut for di San Nicolas. Gobierno a tuma e conclusion aki for di e rapport Commissie Zienkenhuis 2002, cu e tempo ey a premira cu nos Pais na 2015 lo tin 97.000 hende y cu ta tuma e ambulance 18 minuut di IMSAN pa yega na Hospital na Eagle. Pero e realidad ta cu nos Pais ta conta desde october 2012 cu 114.085 hende y cu mas di 60.000 auto riba nos careteranan y pesey e trafico na nos Pais riba cualkier ora di dia ta basta congestiona. Specialmente L.G. Smith Boulevard na altura di Parlamento bay direccion di e hotelnan ta basta congestiona y cu e bendita di e tram den Centro di Oranjestad, ta pio e situacion den trafico lo bira. E otro ader pa yega nos Hospital, cual ta e caminda di Paradera direccion Tanki Flip y Pos Abou tambe ta basta congestiona. Pesey e ta incomprendibel con Gobierno hunto cu e team di architectnan y tambe infrateam por a yega na e conclusion cu e Hospital ainda ta accesibel den 18 minuut manera premira den e rapport di 2002 y cu pa e motibo aki e ubicacion existente ta e miho opcion pa nos Hospital.

Un Gobierno responsabel lo a tene debido cuenta cu e retonan di calamidad y e trafico y lo a explora otro opcionnan pa e ubicacion pa nos Hospital. Lamentablemente Gabinete Eman ademas di no a explora otro opcionnan pa e localidad di nos Hospital, tampoco no por a presenta un rapport di Rampenburaeu y tampoco un estudio di trafico cu ta hustifica e ubicacion existente pa nos Hospital. E hustificacion cu Gabinete Eman a duna, ta cu e lo ta un molester y tambe costoso pa laga e specialistanan medico cu tin nan consultorio den cercania di Hospital muda for di e sitio. Tambe cu lo tin un costo di 35.000.000 florin si mester muda e kabelnan di utilidad di nos Hospital. Pa esaki mester remarca cu den e masterplan di Hospital, e specialistanan lo tene nan consultorio den Hospital mes, dus di tur manera na fin di dia e oficinanan di specialista lo disparce y haya otro destino. Pa locual ta e gastonan miyonario di cablenan di utilidad, esaki por a wordo cubri cu e 40.000.000 florin cu Gabinete Eman a haya door di a traspasa e edificio di Hospital pa SOGA.

Pues asina ta bira bisto cu Gabinete Eman no por hustifica e fayo di a keda sin explora otro opcionnan pa ubica nos Hospital, teniendo debido cuenta cu calamidad y trafico.



Persecucion tras di auto cu a comete hit & run na Madiki



Dialuna anochi na e t-kruis di Driemasterstraat y Weststraat un accidente di auto a tuma luga unda un daewoo shinishi a bin dal riba un sentra shinishi, aki un testigo a wak con e daewoo a core for di e sitio y a sigui su tras. Polisnan a keda guia unda tur e auto aki a pasa y te banda di Subway Paradera riba caminda di Shiribana a blokia e auto aki unda e chauffeur y pasahero a para di biaha y a baha. E dama chauffeur tabata rebelde y tabata falta respet pa autoridad y a keda deteni. E pasahero tabata keda para ariba cu nada no a pasa cu nan tabata bin for di Sasakiweg y bin ariba, pero un testigo clave a duna posicion di e auto aki tur caminda. E pasahero tambe a falta respet pa autoridad y tabata gaña autoridad y a keda deteni tambe y ta conoci pa autoridad. A tuma e daewoo den beslag pa investigacion.









Bringamento den Centro Colorado a caba cu hincamento



Diamars merdia den Centro Colorado un problema a surgi entre dos cliente unda un di nan a pasa man pa un obheto skerpi y a hinca un otro den su cara banda robes bou di su wowo.

Aki e victima a bati alarma pa ayudo. Y e sospechoso principal a bandona e sitio den auto cu un specialista pero specialista inocentemente no sa kico a pasa.

Pero na caminda el'a keda avisa silenciosamente unda Polis a tope riba caminda y aki a detene e sospechoso. Recherche tambe a bay pa wak e situacion.

Ambulance a atende e victima na Centro Colorado y cu urgencia a transporte pa Eerste Hulp pa haya atencion medico mas avansa na su cara.

IPA tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na e Charla Comunitario encuanto e cuenta nan di Compa Nanzi na Costa Rica

DEN un competencia cu Diosnan Compa Nanzi ta bira doño di palabra y e ta entrega y regala esaki na humanidad. Desde e tempo ey tur pueblo afro descendiente na henter mundo ta haci bon uzo di e aventuranan y cuentanan di Compa Nanzi pa transmiti norma y balor. Tin un generacion cu no conoce Compa Nanzi ainda y tin otro cu a lubida e cuentanan di Compa Nanzi. Ta pesey Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a invita señora drs. Carol Britton-Gonzaléz, e autora y compilado di e buki titula Cuenta Afro Caribeño di haraña Compa Nanzi y su amigonan pa duna un charla comunitario encuanto e cuentanan di Nanzi na Costa Rica. Tambe lo tin presentacion di e pelicula "Anansi's Gift". Pues un regalo di Compa Nanzi specialmente pa e pueblo di San Nicolas y Aruba henter. Fuera di e cuentanan di Compa Nanzi e pelicula ta relata na e migrantenan di Jamaica pa Limon (Costa Rica). Ta existi un paralelismo entre e lenga crioyo Mekantelyo y nos lenga crioyo Papiamento. Nanzi, Compa Nanzi e haraña sabi ta e protagonista di un sin fín di cuenta di tradicion oral cu a yega Costa Rica den e di dos mita di siglo 19 cu e emigrantenan, en special di Jamaica cu a bay traha den construccion di serocaril. No-obstante, e cuna di e cuentanan di Compa Nanzi ta Africa Occidental. E cuentanan di Compa Nanzi tin su berdadero origen den e ambito cultural di e pueblo Akan-Ashanti, situa na Ghana actual, pero tambe den e otro parti di Africa. Pa dicho pueblonan Compa Nanzi ta un heroe popular. Drs. Mirto Lacle lo duna un introduccion e anochi aki y lo relata tocante su bishita na Costa Rica invita pa drs. Carol Britton-Gonzaléz.



Durante e presentacionnan lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencianan pa dilanti. Fecha: diabierna, 18 di januari 2013, luga: Sala Madonna IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas) Ora: 7:15 or – 9'30 pm, Entrada: Gratis, Idioma: Spaño y Ingles.



Seminario " E Poder di Yerba y Mata y ser Vegetariano"

23 di januari den Cas di Cultura

FOR di aña pasa cu pueblo di Aruba a cuminsa tende di señor Orlando Clemencia e interes a cuminsa crece pa sa mas di nos yerba y matanan y nan poder curativo. Señor Clemencia a aparece den e conocido noticiero Hits100FM Awe den Noticia cu senñor Aldrich Croes y ta aki e nomber di señor Orlando Clemencia a pega como e yerbatero di Corsou. E la duna un cantidad di informacion valioso y a trece ehempel nan bibo di con pa uza yerba y matanan pa diferente malesa y problema di salud. Otro siman diaranson23 di januari den Cas di Cultura pueblo di Aruba lo tin e oportunidad pa presencia en bibo señor Orlando Clemencia cu su presentacion riba Power Point riba pantaya grandi.

Señor Orlando Clemencia ta un yerbero sumamente conoci na Corsou, popular pa su charlanan, entrevistanan y programa na un emisora local na Corsou, den cua e ta splica e uzo di matanan local sea pa remedi of pa biba un bida saludabel.

Su interes pa uzo di matanan local pa bienestar di e curpa a wordo stimula na un edad hoben. Den Verkennerij (e actual Padvinderij) e lidernan a stimula e pensamento pa 'haci un acto di bon boluntad' (goededaad) tur dia. Pafo di Verkennerij tambe tabatin inspiracion pa e manera di biba positivo; Pater Brenneker tabata conscientisa hobennan local, pa yuda hende den comunidad. Señor Orlando Clemencia, riba edad di 16 aña, a traha bou di guia di Pater Brenneker drechando cas di hende y desaroyando e conscientisacion pa loke ta e necesidad pa hende wordo yuda.

Tambe durante di e anochi aki lo hiba palabra e nutricionista Angelique Salsbach kende lo duna un presentacion di berduranan cu tin proteina valioso pa alimentacion. El lo duna un presentacion di con pa combina carni vegetal di soya cu berdura y grano den plato nan unico y saludabel. Pues e ta priminti di bira un anochi hopi interesante dedica na bo salud.

Aruba completo ta wordo invita pa pasa busca nan carchi awe mes na Cas di Cultura y disfruta di un anochi yen di enseñansa.

MAZDA CX:

E futuro di Mazda, cu su pakete completo di tecnologia SKYACTIV



Fin di November 2012 e increibel modelo CX5 di Mazda a keda scogi como 'Car of the Year 2012-2013' door di e comision di 'Car of the Year na Yapon. E CX5 ta e prome modelo di Mazda cu ta ekipa cu henter e pakete di tecnologia SKYACTIV cu ta inclui motor, transmision, body y chasis. Esaki ta haci cu e CX5 ta ofrece un experiencia di maneho refina y ta duna un rendimento excepcional riba nivel di consumo di gasolin, seguridad y rebaho di emision. Tambe e ta e prome modelo di Mazda cu ta representa e tema nobo pa diseño di Mazda, esta KODO-Soul of Motion.

Den e prome nuebe luna nan despues di su lansamento, pedido pa e CX5 a surpasa tur expectativa. E volumen di vehiculo bendi a surpasa cantidad di benta di tres aña hunto.

E cifranan di benta sin precedente aki, a haci e CX5 cualifica pa wordo nomina 'Car of the Year' na Yapon. E ultimo Mazda cu a sa di gana e honor di 'Car of the Year' na Yapon, tabata e MX5 of wel e Roadster na 2005. Esaki ta e di 4 biaha cu Mazda a logra gana e premio codicia aki.

Kiyoshi Fujiwara, ehecutivo halto di Mazda ta comenta, "We are thrilled to have the CX-5 receive such a coveted award and appreciate the warm support and encouragement of our fans. Spurred on by this honor, we will continue to dedicate ourselves to the task of crafting cars that only Mazda can, in order to continue winning the support of our fans and customers into the future."



Si bo ta interesa na wak e futuro di Mazda, pasa libremente cerca nos na Stern y disfruta di un vehiculo cu ta excede tur expectativa y ta posiciona Mazda riba un otro nivel di excelencia automotor. E introduccion di e SUV compacto ta mas cu lansamento di un producto nobo pa Mazda, e ta e simbolo di cambio, e prome capitulo den e buki di cambio di Mazda pa reposiciona su mes riba mercado. Mientras cu un gran parti di mundo automotor ta focus riba vehiculonan hibrido y electrico pa cumpli cu obhetivonan di eficiencia den uzo di gasolin, Mazda a dicidi di reevalua e sistema di combustion interno di su motor. Esaki ta un parti fundamental di cualkier sistema di propulsion hibrido, tambe e ta algo cu mayoria di consumidornan ta prefera bou di hood y ta algo cu probablemente no lo cambia den e proximo añanan. Mazda a cuminsa diseña su sistema di combustion interno for di sero. E resultado ta tecnologia SKYACTIV, un avance grandi riba nivel di diseño di motor cu ta complementa innovacion similar riba nivel di diseño di transmision, body y chasis. E pakete di tecnologia nobo SKYACTIV lo bay forma parti di tur producto nobo cu Mazda lo bay introduci.

Stern N.V. ta e compania cu ta representa di manera exclusivo e marca di renombre Mazda na Aruba. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122 of bishita nos riba Facebook: Mazda Aruba



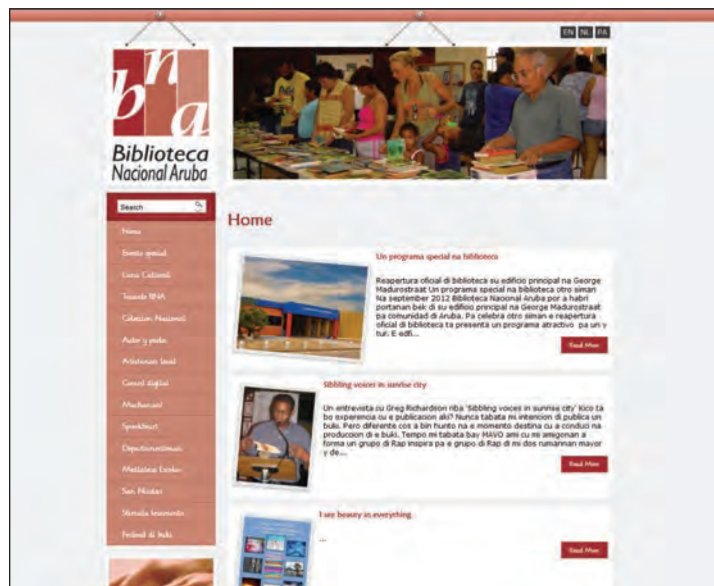
Antraco Retail Team a bay chill



Despues di hopi dia di trabao duro durante fin di aña, Antraco Retail Team, consistiendo di casi 95% di hende muhe, a dicidi di treat nan mes cu un evento special di "chilling". Esaki a tuma luga na Checkmate Café. Ariba e potret nos por mira, Tony, Fiorella, Gloria, MaryAnn, Fransje, Carolina, Angiene, Suzette. Y esunnan para patras ta Lixi, Jelitza, Limberly y Aldrick. Ariba e otro potret nos por mira Sr. Robert W. Croes ll, gerente hunto cu Angiene Wernet Coronel, Assistant Store Manager y Fiorella Gayoso, Store Manager.



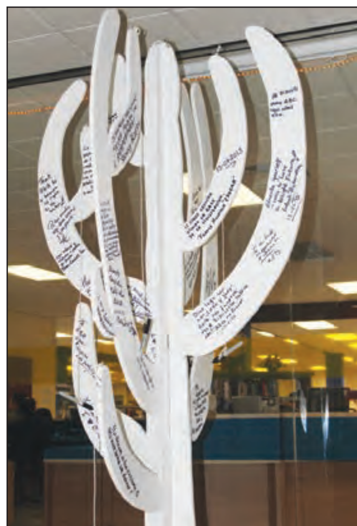
Biblioteca cu website nobo



Tabata tempo pa cambia e website di biblioteca. E compania YFMG web consulting a diseña un otro website pa biblioteca. E website www.bibliotecanacional.aw ta bon bishita cu un averahe di 5000 bishitante pa luna. Biblioteca a launch e website nobo. Biblioteca ta ofrece su bishitantenan WIFI entrante e siman aki. E Internetroom ta habri pa facilita personanan cu e servicio di uzo di computer y busca informacion riba Internet.

Lara Kuiperi a entrega biblioteca su obra di arte 'Cadushi di deseo'

Diadomingo ultimo durante acto di biblioteca su Reapertura oficial na George Madurostraat.





Lara Kuiperi ta un artista di e generacion hoben cu rapidamente ta logrando reconocemento nacional. Lara ta bin di un famia artistico y a keda introduci na e proceso creativo desde un edad hopi hoben, explorando arte visual, musica y baile. Su esfuersonan continuo den diseño di arte visual a resulta den varios premiacion nacional como internacional. Cu su edad di 27 aña su experiencia di trabou ta inclui proyectonan di arte internacional y galerianan di arte, ilustracion pa buki y diseño di moda, diseño grafico y fotografia, y media como producer. Despues di a caba su educacion general, Lara a cuminsa su educacion profesional na Hulanda, actualmente finalisando su Bachelor of Fine Arts Education.

Roberto Croes a recita su poema na ocasion di biblioteca su Reapertura oficial na George Madurostraat diadomingo ultimo



Roberto Croes ta traha na Departamento di Finansas. E tin diferente pasion, pero un di nan sigur ta skirbi. Y skirbi na Papiamento. Su prome publicacion ta titula "Sentimento". E ta un tomo di poesia cu a ser presenta dia 21 di februari 2011 na ocasion di Dia Internacional di Lenga Materno. E ta un publicacion bou auspicio di Departamento di Cultura conhuntamente cu Grupo di Corector. Su poesia ta trata sentimento di hende den tur situacion. Actualmente e ta trahando riba Sentimento II y e intencion pa bini cu un publicacion e aña aki di Sentimento I y II.
Roberto ta skirbi storia na Papiamento tambe pa mucha di chikito te grandi. Un di nan ta e storia "E tres rumannan basora". Roberto a recita e poema "Un buki". E ta un poema cu el a skirbi specialmente pa e ocasion aki.

Segun Joe Koolman (MEP):

Salubridad na Aruba ta den un decadencia total



Mientras Gobierno di Mike Eman ta preocupa den traha proyecto pa despues no finalisa Ta demostra cu e balor di e ser humano pa partido AVP ta nulo. Dia pa dia mas keho ta drenta encuanto salubridad publico aki na Aruba, unda cu a consecuencia di negligencia medico mas y mas ciudadano ta perde nan bida. Tur dia ta hayando keho di ciudadanonan cu na momento di haci uzo di servicio medico di emergencia na Hospital, mester warda ora nan largo pa por sikiera wak e dokter. Consecuencia di esaki ta cu varios persona a perde nan bida mirando cu no por a haya atencion medico na tempo. Un di e casonan di mas recien di negligencia na hospital su servicio di emergencia, ta di un trahado di bestuurskantoor cu mester a sinta warda 6 ora na "eerstehulp" pa por a wordo yuda. Lastimamente e cabayero aki a cay den coma pa despues perde su bida. Asina por corda tambe caso di un di nos baluartenan musical, cu pa motibo di e mesun tipo di negligencia aki a perde su bida unda, cu si a atende cun'e na tempo, esaki no mester a pasa. Manera e casonan aki, tin hopi otro mas cu a pasa y ta keda pasa y nada no ta ser haci di parti Ministerio di Salubridad pa alivia e mal situacion aki. No solamente Hospital su servicio di emergencia ta fatal, pero tambe otro sectornan den salubridad na Aruba.

Ora di bay traha cita cu dokter di cas, ta hay'e pa mas o menos 2 siman despues. Pa por haya un afspraak cu un dokter specialista mester warda por lo menos 2 luna. Tur esaki ta pasa pa motibo di falta di dokter na Aruba. Nos ta un comunidad creciente y e cantidad di dokter cu nos ta conta cun'e actualmente no ta suficiente pa henter nos comunidad.

Minister Visser un biaha mas ta mustrando con tiki interes e tin den hisa e calidad di salubridad na Aruba, pasobra e no ta haciendo mucho pa alivia e carencia di dokter di cas y specialista cu tin pa nos comunidad. Unda Minister Richard Visser su maneho pa cu salubridad publico a keda? Awendia ta mas cu obvio cu Aruba su salubridad publico ta sumamente malo, esaki ta algo cu parce cu Sr. Richard Visser no ta al tanto di dje of simplemente no ta su prioridad.

Mas tanto ta parce cu Minister Visser su prioridad ta pa embeyece e parti pafo, pero no ta interes den optimalisa e parti paden. Ta bin cu un proyecto di casi 1 biyon florin pa renoba hospital, pero no ta papia realmente di con lo haci pa hisa e nivel di su servicio medico. Hospital ta conta awendia cu un directiva nobo, pero no a mira un cambio real den e servicio pa cu e pashent.

Den poco palabra, Aruba su situacion den sector di salud ta caotico y no ta mirando luz den horizonte pa drecha loke ta bayendo robes

CBS

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na december 2012

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na December 2012 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 87.77) a conoce un subida di US$ 1.29 (1.49%) compara cu November 2012 (US$ 86.48). Brandstof clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na December 2012, el a keda Afl. 24.60 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uso di cada kWh entre 500 – 1000 kWh no a cambia na December 2012, el a keda Afl. 30.90 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu November 2012. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 306.75, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05. Prijs di gasolin a baha na December 2012 cu Afl. 0.13 (-5.49%) y a causa un efecto di -0.37 ppt riba e CPI. E prijs di diesel a baha na December 2012 cu Afl. 0.08 (-3.76%) y a causa un efecto di -0.01 ppt riba e CPI. Na December 2012, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 1.89% compara cu November 2012 y hunto a influencia e CPI cu -0.38 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.17% y tawata tin un efecto di 0.14 ppt riba e CPI.

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di December 2012

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.00	0.00
Gasolin	530.6	-5.49	-0.37
Awa	437.4	0.00	0.00
Diesel	21.8	-3.76	-0.01
Total di grupo	1,710.8	-1.89	-0.38
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.17	0.14
CPI	10,000.0	-0.25	-0.25

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Parlamentario Clarisca Velasquez

Dialogo social a tuma hopi decision nan **beneficioso na bienestar di nos pueblo**

Y no ta manera oposicion ta insinua cu dialogo social ta trapa riba autoridad di parlamento

A trata dialogo social den reunion publico despues cu e partidonan di oposicion a pidi pa esaki ya cu segun nan opinion dialogo social ta trapa riba autoridad di parlamento.

Segun partidonan di oposicion dialogo social no ta bon y cu e ta bypass parlamento su autoridad constitucional.

Dialogo social hamas por trapa riba autoridad constitucional di parlamento pasobra cu parlamento ta e ultimo cu tin cu tuma decisionnan riba leynan cu ta sali for di dialogo social.

For di Dialogo social por sali acuerdonan y protocolnan pero no ta trapa riba ningun autoridad di parlamento. Oposicion a busca tur manera pa demonisa dialogo social pasobra dialogo social a percura pa paz laboral aki na Aruba.

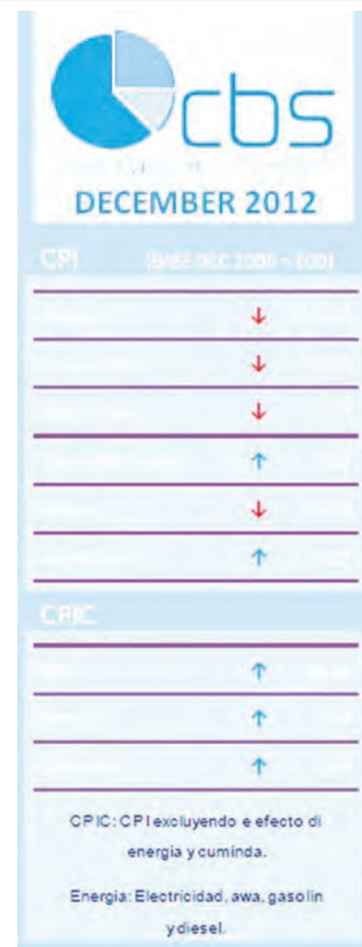
A envolve tur gremionan den nos comunidad pa conhuntamente yega na solucionnan stabiel y pa periodo largo na bienestar di nos pais. Awe despues cu e partidonan di oposicion a cambia tur nan opinionnan cu awor nan ta pro dialogo social a causa asombro cerca tur hendenan ya cu nan tin un par di aña ta critica, a bagatelisa, a yama dialogo social pa wisje wasje! Ta contento cu partidonan di oposicion a reflexiona cu dialogo social ta algo bon.

Ta kere cu oposicion mester admiti cu e forma aki di goberna ta e miho manera pa goberna y no manera MEP a goberna 8 aña largo sordo y ciego pa pueblo di Aruba.

Sinta na mesa den dialogo ta yega na decisionnan importante y na bienestar di nos comunidad y esaki ta di aplaudi di e gobierno aki cu horea y curason habri pa su pueblo!

Oficina Central di Estadistica ta presenta e

Resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo pa luna di december 2012



E CPI pa luna di December 2012 ta 116.85, loke ta representa un caida di 0.25% compara cu e indice di November 2012 (117.14).

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (December 2011 te cu December 2012) ta -3.72%, un caida di 9.84 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (6.12%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di December 2011 pa December 2012 ta 0.57%, un caida di 3.80 ppt compara cu e 4.37% registra den e periodo di December 2010 pa December 2011.

Durante e luna aki, cinco di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caida cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sector di "Transporte" (-2.01%), causando un efecto di -0.37 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.03 ppt.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di "Recreacion y cultura" (1.11%), cu a contribui cu un efecto di 0.09 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.07 ppt.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di un caida den e categoria "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (-3.79%), causando un efecto di -0.37 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di subidanan den e categorianan "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (4.43%) y "Vacacion" (4.21%), causando un efecto di 0.04 ppt y 0.03 ppt, respectivamente.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu November 2012, 40.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.45 ppt, mientras cu 31.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.70 ppt y pa e restante 28.6% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.48%, causando un efecto di -0.31 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.17% y a causa un efecto di 0.06 ppt. E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na December 2012 un subida di 0.11%, cu ta 1.63 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.74%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 0.99%, cu ta 12.14 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (13.13%). E indice di cuminda a registra un subida di 2.49%, cu ta 2.02 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.51%).

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su yuinan, nieto/nietanan, bisanieta, ruman y tanta stima nos kier a gradici e nursenan y dokter di Eerste Hulp na San Nicolaas pa e trato ricibi, personalnan di ambulance, Eerste Hulp na Hospitaal e Nursenan di piso tres y cuatro pa a cuida nos Mama y tambe pa e internista cu a trate na ora di su enfermedad danki di Corazon.
Un danki especial na The Olive Tree Funeral pa e bon servicio y atencion ricibi.
Un danki especial na tur cu a compañia nos na ora di enfermedad y entiero di nos Mama stima:

Sra. Vuida Gertruda Maduro-Gonzalez

Alavez ta invita tur familiarnan, amigonan, bisiñan y conocirnan pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diaranson 16 di januari 2013 pa 6:30pm
na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Diahuebs 17 di januari 2013 pa 6:30pm
na misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Diavierna 18 di januari 2013 pa 6:30pm
na misa Santa Teresita na San Nicolaas y
despues di misa lo tin un Santo Rosario na Cas Anglo straat # 7.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Sara Margaretha Maduro-Leest

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.

Alaves nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa diahuebs 17 di januari, diabierna 18 di januari, diasabra 19 di januari 2013 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un Santo rosario na cas; Buena Vista # 27-D

Den nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ken bo ta acusa pa bo bida ?

Skirbi door di Dr. Guisela Croes di
Centro Holistico Splendor- Stichting Faro di Luz

TA facil pa acusa otro pa bo dolor, pena, rabia, “mala suerte”, malesa, etc., y keda hunga e rol di victima; e ta asina facil cu hasta pa hopi hende esaki ta un custumber y un manera di biba. Sinembargo ken ta responsabel pa bo, pa bo bida, bo alma, bo bienestar, cu no ta bo mes ? Ken ta responsabel pa e consecuencianan di bo actonan y di bo ignorancia ? Ken ta dicidi di keda biba den ignorancia y acusa otronan pa loke bo a pasa, ta pasando y lo pasa aden ? Ken ta scoge di haci tal cos, di sinti di tal manera, di pensa tal forma, di reacciona riba tal cos of tal hende? Abo toch? ! Ta abo ta responsabel pa tur cos cu ta pasa den bo bida.

Awendia cu tur e tecnologia, enseñansa y terapia cu tin, ta asina facil pa yega na conocemento pa crea un diferencia y mehoracion den bo bida. Pa asina bo haya sa mas di bo curpa, di bo mente, di bo emocionnan, sentimentonan y haya sa mas con pa maneha nan na e miho forma pa abo mes y compronde di con bo ta pasando den cierto cosnan den bo bida. Bo ta siña discerni kico ta traha pa bo y con bo ta crea y yuda crea bo bida, sin cu tin mester di culpa otro.

E intencion no ta pa bo condena bo mes pa semper pa e erornan cu bo a haci ni pa esunnan di otronan, pero pa bo bira consciente di e aspecto aki di bo bida. Y pa bo busca conocemento pa asina bo logra cambia loke ta tene bo abao; pa asina bo logra cambia tur loke resulta den miseria, pena, dolor, sufrimento, falta, kebrante di salud.

Abo tin'e den bo man pa crea y logra e diferencia, pasobra al fin al cabo abo ta responsabel pa e bienestar di bo alma, cu ta forma parti di e totalidad di e Creacion, di e Fuente Supremo y Todopoderoso.

Abo ta un alma individual, unico den su maraviya, den e union di e Unidad total, cu ta resplandece y manifesta tur e virtudnan di e Creador y cu tin hopi poder, forsa, inteligencia y capacidad pa crea e bida cu bo kier y merece.

Lo ta bon pa bo mes si bo bira mas consciente di esaki y crea e cambio cu e libertad di scoge ta brinda bo pa asina e responsabilidad cu bo tin no ta un peso sino un oportunidad unico y maraviyoso pa ta e berdadero Yiu di Creador y Creacion.

Biba sabi, biba consciente, biba responsabel y stop di tira culpa. Bira y ta un persona autentico y integro y comprensivo. Un berdadero yiu di Amor.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.80	193.52	194.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.93	201.75	203.78
Euro per XEU. 100	231.44	233.55	235.90



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Den bo relacionan personal bo tin cu tuma e iniciativa si bo kier pa e relacion yega na un amistad. Bo trabou ta reconosé si es cu bo a duna lo mas mihó di bo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta topa e amor na bo lugár di oracion o aktividadnan, si es cu bo ta soltero. Bo profesion i e spiritualidad ta e cosnan cu mas ta ocupá bo atencion.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Si bo ta realisando algu cu bo no ta gusta, no lag'é sin caba i poné un banda, caba di ehecut'é. Pasenshi cu bo famia ta ingredientenan pa mehorá relacion.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Promé di pone cosnan na marcha, revisá bo yamadanan i traha un lista di e hendenan cu bo tin cu comunicá cuné.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta momento pa laga hábitonan malo i cuminsá di nobo cu forsa pa no venená bo curpa i espíritu mas. Tur lo relascioná cu estranheria ta trese bon fortuna.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pone bo corespondencia na òrdo, promé cu e cuminsá bai atras. Pa bo por progresá bo tin cu coperá awor cu bo famia.



Libra 21 Sep - 20 Okt
No pone importancia na redo i comentarionan sin ningun base i preocupábo mas cu bo famia i amigonan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Quida bo relasionan sentimental. Moderá un poco bo forma di expresá bo sentimentonan, sino e otro persona no ta comprondé bo mensahe.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Aseptá cambionan i lo bo mira resultadonan. Amor den bo bida ta bolbe instabil. Unu ta hopi romántico i otro ta distinto y frui.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Biahenan ta presentá, sea pa plaser of trabou. No laga e oportunidad aki pasa. Un tersera persona ta trese confusion den bo bida.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Busca bo comodidad den trabou i den bo cas. Coperacion of ayudo di otro personanan ta alcansá éxito. Nan ta comprondé loke bo kier.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
No descuidá bo salúd pa ta ocupá cu problemanan di otro. Atendé esnan di bo promé. E rutina por hasi cu bo ta busca un cambio sin pensa.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Ey lo mi bay na altar di Dios, Dios, mi alegria y mi goso.
Lo mi canta y toca harpa pa bo, O Dios, cu ta mi Dios. "

Gradicido na Dios pa tur locual ela significa y haci pa nos, y despues di un lucha hopi cortico y sufriendo den silencio cu su enfermedad a bay sosega den brasa di Dios, nos mama, ruman, wela, bisawela, tanta y cuña

Sra. Genoveva Wolff

Cariñosamente yama: "Machi , Tanchi Veva"

Na nomber di su:

Mayornan den felis memoria: + Joannes "Jan" y + Petra "Machi-Petra" Wolff-Henriquez

Yiunan: Nicolasita Wolff
Glenda Wolff y Francis Dirks

Nietonan manera yiu: Francis Wolff
Nelson Wolff y Itza Werleman

Rumanan: Claudio "Codochi" y Annie Wolff, Kelly y Famia
Vdo: Hose "Joy" y + Bertha Wolff, Tromp y Famia
Juancito "Juanquito" y Ika Wolff, Kelly y Famia
+ Filomena "Mena" y Frans Giel, Wolff y Famia
Josef "Cheppy" y Betty Wolff, Figaroa y Famia
Maria Wolff y Thomas Giel y Famia
Thomas "Tommy" y Lourdes Wolff, Pontilius y Famia
Pedro "Buchi" y Nuris Wolff, Hernandez y Famia

Ruman di Crianza: Juan "Juan Por" y Martina Henriquez, Kelly y Famia
Florentino "Tin Tin" y Alejandra Giel, Pareja y Famia

Nieta y Nieto stima : Suline Castaneda Flores y Elvis Peterson
Denny Castaneda Flores

Bisanietonan: Joshua y Gabriel Peterson

Omo y tantanan: Jose Henriquez y Famia
Vicente Henriquez
Nora y Chin Tromp y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, primo y primanan mucho pa menciona.

Amigo y Amiganan stima: Marcia Chon-A-Loi y famia Flores
Mary Nicolaas y Famia
Sofia Maduro y Famia
Sonia y Verner Bakmeyer y Famia
Hugo Simmons y Famia
Ilza y Eugene Leañez y Famia
Martin y Juliana Henriquez y Famia
Oscar y Aleida Tromp y Famia
Chida Henriquez y famia

Ex coleganan di Holiday Inn Hotel y Westin Casino.

Bisiñanan: Beatriz Pontilius y Rufo Henriquez y Famia
Marina Henriquez y Famia

Demas famia: Wolff, Henriquez, Dirks, Castaneda Flores, Peterson, Giel, Kelly, Tromp, Figaroa, Pontilius, Hernandez, Pareja, Henriquez na Venezuela y Hulanda, Black na Merca, Jacobs, Christiaans, Koolman, Reyes, Cristobal, Semeleer
Ta invita tur amigo, bisiña, famia y conocinan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 16 di Januari 2013 na Misa Santa Ana na Noord for di 2'or pa 3:45 di atardi tin oportunidad pa condoleer y despidi di nos defunto stima, sigui pa un respons. Saliendo pa 4:30 pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 15 di Januari 2013 di 7'or pa 9'or anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamenta aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo: 23: 1, 2, 3.

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu bolontad di Dios,
nos
ta participa fayecimento di nos querida Mama

Anna Maria Boekhoudt-Croes

*5 Februari 1917 † 11 Januari 2013

Su Esposo: †Basilio Boekhoudt

Su Yuinan: Betty y Alejandro (Janjo) Boekhoudt - Boekhoudt
Irma Boekhoudt
Chimina Y Nicolas (Jaty) Thijzen - Boekhoudt
†Aura y †Marcolino (George) Nicolaas - Boekhoudt
Lucia y Ronny Arends - Boekhoudt
Elka y Jose Rafael Lecler -Boekhoudt
Erna y Herbert (Boei) Croes – Boekhoudt

Su Nieta y Nietonan: Raymond y Jaidy Boekhoudt - Alfaro Luna
Dennis y Gina Thijzen - Jansen
Mariska y Michael Lin - Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt - Kelly
Gilbert (Milton) y Amparo Thijzen - Alzate
Ricky y Jennifer Arends - Reyes

Su Bisanietonan y Bisanietanan: Michella Lin, Jonathan Lin, Genisha Thijzen,
Alejandra Boekhoudt, Dylan Boekhoudt,
Jasmira Thijzen, Anton Thijzen,
Daniela Boekhoudt, Jeslenne Boekhoudt,
Jenny Bernal, Rihanna, Raiden

Su Rumannan: Sra,Viuda Elizabeth (Eliza) Feliciana - Croes
Geronimo (Chomon) y Maria Croes - Ras
Profilio (Pief) y Ita Croes -Croes

Su Swa y Cuñanan: Sra.Vda Petra Croes- Navas,
Sr.Pedro (Pedrito) Kelly
Sra.Vda Faustina Boekhoudt-Boekhoudt
Sra.Vda Theresita Boekhoudt-Rasmijn

Su Subrinonan y Subrinanan:Sra. Vda. Filomena Dubero- Feliciana y famia
Robby Feliciana
Greta y Mirtho Nicolaas -Feliciana y famia
Freddy y Farida Feliciana y famia
Dika y Johnny Fingal -Feliciana y famia
Eric y Maria Feliciana y famia
Sra.Vda. Stella Feliciana y famia
Eddy y Maria Croes y famia
Frido y Lourdes Croes y famia
Rudy y Marieta Croes y famia
Roland y Carina Croes y famia
Haime y Rosalinda Croes (na Hulanda)
Franco y Swinda Croes y famia
Bernadetta y Henry Barrera-Croes y famia
Detta Kelly
Hubert Croes (na Hulanda)
Angeline y Guido Ardenne - Croes (na Londres)

Su bon Bisiñanan: Rosimbo y Anna Webb -Henriquez y famia
Jeanne Jongh

Su bon Amistadnan: Freddy y Betty Helder-Arends
Rolly y Roosleen Werleman-Croes
Ida Henriquez, Albertina Franken, Ellen Croes-Raven,
Erica Arends, Lucila Castaño, Ninita y Hendrika Boekhoudt,
Chita Thijzen,

Grupo di oracion di Blue Army

Demas famianan: Boekhoudt, Croes, Thijzen, Arends, Lecler, Nicolaas, Lin, Alzate, Jansen, Kelly , Alfaro-Luna, Reyes, Feliciana, Navas , Ras , Wouters, Tromp, Luidens, Dubero, Barrera, Werleman, Robert ,Erasmus, Dirksz, Ruiz, Paskel, Fingal, Laclé, Figaroa, Yarzagaray, Quant, Dijkhoff, Geerman, Jones, Rasmijn , de Mey, Henriquez, Raven, Bernal, Franken

Ta invita tur su primanan y primonan, su ihanan, tur su bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar 16 di Januari 2013, saliendo for di Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Católico na Santa Cruz , Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or - 4'ordi atardi den misa Imaculada concepcion na Santa Cruz y pa 4'or lo tin un Santo Sacrificio di misa y despues pa Santana Católico na Santa Cruz.

Lo tin oportunidad pa condolencia diamars 15 Januari 2013 di 7 'or pa 9' or,di anochi na Olive Tree Funeral Home Na Cumana.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Parlamentario Clarisca Velasquez

Dialogo social a tuma hopi decision **nan beneficioso na bienestar di nos pueblo**

Y no ta manera oposicion ta insinua cu dialogo social ta trapa riba autoridad di parlamento

A trata dialogo social den reunion publico despues cu e partidonan di oposicion a pidi pa esaki ya cu segun nan opinion dialogo social ta trapa riba autoridad di parlamento. Segun partidonan di oposicion dialogo social no ta bon y cu e ta bypass parlamento su autoridad constitucional.

Dialogo social hamas por trapa riba autoridad constitucional di parlamento pasobra cu parlamento ta e ultimo cu tin cu tuma decisionnan riba leynan cu ta sali for di dialogo social. For di Dialogo social por sali acuerdonan y protocolnan pero no ta trapa riba ningun autoridad di parlamento. Oposicion a busca tur manera pa demonisa dialogo social pasobra dialogo social a percura pa paz laboral aki na Aruba.

A envolve tur gremionan den nos comunidad pa conhuntamente yega na solucionnan stabiel y pa periodo largo na bienestar di nos pais. Awe despues cu e partidonan di oposicion a cambia tur nan opinionnan cu awor nan ta pro dialogo social a causa asombro cerca tur hendenan ya cu nan tin un par di aña ta critica, a bagatelisa, a yama dialogo social pa wisje wasje! Ta contento cu partidonan di oposicion a reflexiona cu dialogo social ta algo bon.

Ta kere cu oposicion mester admiti cu e forma aki di goberna ta e miho manera pa goberna y no manera MEP a goberna 8 aña largo sordo y ciego pa pueblo di Aruba. Sinta na mesa den dialogo ta yega na decisionnan importante y na bienestar di nos comunidad y esaki ta di aplaudi di e gobierno aki cu horea y curason habri pa su pueblo!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na Bo, Señor, mi t'alsa mi alma,
Bo ta mi Dios y mi Salbador.

A fayese cristianamente, nos mama, wela, bisawela, tatarawela, tanta



Sra. vda. Anita Angela-Angela
*10-05-1917 †13-01-2013

Na nomber di su:
Yiunan:
†Mercelita Angela y famia
Victor Angela y famia
†Silvia Angela
Hedwina Yarzagaray y Edwin Yarzagaray y famia
Rudolf Angela y Nilva Angela-Ras y famia
Frederick Angela y famia

Nieto y nietanan:
Omar Odor y Jessy Ras, Ramphis Odor, Taña Odor, Nadia Angela, Litza, Merien, Luzmery, Edris, Marelyn, Joffrey, Jeffrey, Eron

Bisanietonan: Tesra, Terence, Jizo, Michael, Keanu, Kelian, Johnnymar, Johnine, Kiandra, Nathan, Nina, Joycelyn, Hayley

Tataranieto: Alexshawn

Tur sobrina y sobrinonan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Angela, Odor, Yarzagaray, Ras, Peterson, Willems, Tromp, Perez-Cacares, Jacobs, Melford, Briezen, Loopstok, Rasmijn, Boekhout, Lejuez, Ter Beek, Rojas, Kock, Winterdaal, Zuster Graciela, Emy, Querrero, van Balen, Chung

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2013 na misa Santa Teresita na San nicolaas pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Emanuel Lewis
Cariñosamente yama "Béajohn"
*16-12-1952 †10-01-2013

Na nomber di su:
Mama:
Doris Richardson-Duncan

Rumannan:
Monica Duncan
Victor Richardson
Xiomara (Jeanette) Richardson

Tanta: Matilda Michell

Subrina y subrinonan:
Sharon Richardson, Patty-Jo Duncan, Angelique Duncan, Jeanice Duncan, Ashanti Richardson, Gilbert Duncan

Bisa Subrina y subrinonan:
Naylize Genaro, Davon Duncan, Shadrik Leander, Davenka Duncan, Giomar Tabora-Montoya, Dajenee Tromp, Marvick Peña

Bisa bisa subrina:
Jay-dilean Wespel
Primo y primanan
Primo stima: Sony Moore

Famia: Lewis, Duncan, Richardson, Williams, Bristol, Tromp, Genaro, Wespel, Taobra-Montoya, Leander, Peña, Quandus, Croes, Rivers, Moore, Ashby, Compañeros y staff di Hospital

Ta invita tur amigo, bisiña y concirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den momento di nos tristeza.

Entusiasmo ta grandi pa evento di diadomingo awo

Local Store a yena durante "Road To Flip Flop Party"



















Diabierna anochi Local Store a yena cu un cantidad di hende cu a atende e "Road to Flip Flop Party" cu a conta cu presentacion di e banda Honey Pot y DJ Nutz Beatz. Tambe e evento a conta cu transmision bibo di e programa di carnaval Riba Bou via ATV. Cu cada compra di un 6-pack di chill, tur hende por a scoge entre un regalo masha bunita di Chill, manera tabata e flip-flop opener of e bril color neon. E evento aki ta simplemente un "taste" di locual ta preparando pa e fin di siman aki na Nicky Beach (Ex Surfside Beach) unda lo tin presentacion di bandanan y DJ local y internacional, sin lubida e cantidad di premionan di Chill pa tur cu atende e "Flip Flop Party".